

Uccle, le 17 juin 2020
Ukkel, 17 juni 2020

La Secrétaire communale,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Laurence Vainsel

Aleksandra Kokaj

**CONSEIL COMMUNAL DU 25 JUIN 2020
GEMEENTERAAD VAN 25 JUNI 2020**

**ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA**

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat central - Centraal secretariaat

- 1 LA TOTALITE DE LA SEANCE SE TIENT EN VIDEOCONFERENCE PAR ZOOM.

DE GEHELE ZITTING VERLOOPT VIA VIDEOCONFERENTIE (ZOOM).
- 2 Approbation des registres des séances du Conseil communal des 30 janvier, 20 février, 23 et 30 avril 2020.

Goedkeuring van de registers van de zittingen van de Gemeenteraad van 30 januari, 20 februari, 23 en 30 april 2020.
- 3 COVID-19.- Décisions adoptées par le Collège échevinal sur base de l'arrêté de pouvoirs spéciaux.

COVID-19 - Beslissingen genomen door het Schepencollege op basis van bijzonderemachtenbesluit.
- 4 Marchés publics.- Nouvelle loi communale, article 234, § 3.- Prise pour information des décisions du Collège échevinal.

Overheidsopdrachten.- Nieuwe gemeentewet, artikel 234, § 3.- Kennisneming van beslissingen van het Schepencollege.
- 5 S.C. Intercommunale d'Inhumation.- Nouveaux statuts.

CV Intercommunale voor Teraardebesteding.- Nieuwe statuten.

- 6 A.S.B.L. Service Ucclois du Troisième Age.- Démission d'un administrateur.- Remplacement.
V.Z.W. Ukkelse Dienst voor de Derde Leeftijd.- Ontslag van een bestuurder.- Vervanging.

DÉPARTEMENT AFFAIRES SOCIALES ET ÉCONOMIQUES - DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN

Horeca - Horeca

- 7 COVID-19.- Soutien au secteur horeca.- Extension des terrasses.- Exonération de la redevance sur les réservations de stationnement sur la voie publique et accessoires.
COVID-19.- Steunen van de horecasector.- Vergroten van de terrassen.- Vrijstelling van de belasting op het reserveren van parkeerplaatsen op de openbare weg en bijhoren.

DÉPARTEMENT ESPACE PUBLIC - DEPARTEMENT OPENBARE RUIMTE

Mobilité - Mobiliteit

- 8 Avenant à la convention d'adhésion à la centrale d'achat.- Marché public ayant pour objet la fourniture, l'installation et l'entretien de dispositifs de stationnement pour vélos.- Prolongation de la durée du marché public.
Bijvoegsel bij de aansluitingsovereenkomst bij de aankoopcentrale.- Overheidsopdracht met als voorwerp de levering, de installatie en het onderhoud van fietsenrekken.- Verlenging van de duur van de overheidsopdracht.
- 9 Police de la circulation routière - règlement général complémentaire - voiries communales abrogations, rectifications et nouvelles dispositions.
Politie op het wegverkeer algemeen bijkomend reglement – gemeentewegen - intrekkingen, verbeteringen en nieuwe bepalingen.
- 10 Renouvellement du Contrat de mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune d'Uccle.- UCC 024.
Vernieuwing van het mobiliteitscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Ukkel.- UCC 024.
- 11 Règlement d'administration intérieure.- En ville sans ma voiture du 20 septembre 2020.
Reglement van inwendig bestuur.- Zonder auto mobiel in de stad van 20 september 2020.

Voirie - Wegen

- 12 Amélioration de revêtements routiers en asphalte.- Exercice 2020.- Répétition du marché.- Approbation des conditions du marché - Mode de financement.

Verbetering van asfaltwegbedekkingen.- Dienstjaar 2020.- Hernieuwing van de opdracht.- Goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht - Financieringswijze.

- 13 Avenue Paul Stroobant.- Adoption définitive d'un nouveau Plan Général d'Alignement entre le Dieweg et le n° 41.

Paul Stroobantlaan - Definitieve goedkeuring van een nieuw algemeen rooilijnplan tussen de Dieweg en het nr 41.

Transport - Transport

- 14 Procédure de vente des véhicules communaux.

Verkoop van gemeentelijke voertuigen.- Procedure.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Sports - Sport

- 15 A.S.B.L. Piscine Longchamp - Approbation du budget 2020.

V.Z.W. Zwembad Longchamp - Goedkeuring van de begroting voor het dienstjaar 2020

DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET POLITIQUE FONCIÈRE - DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN GRONDBELEID

Logement - Huisvesting

- 16 Logement.- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2017 relatif aux règles applicables aux logements mis en location par des opérateurs immobiliers publics et par des agences immobilières sociales.- Adaptation du règlement d'attribution

Huisvesting.- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2017 houdende de regels die van toepassing zijn op de woningen die door openbare vastgoedoperatoren en door sociale verhuurkantoren te huur worden gesteld.- Aanpassing van het toewijzingsreglement.

17 Logement.- Clôture du Fonds Uccle Solidarité Logement pour les garanties locatives.

Huisvesting.- Afsluiting van het Fonds Ukkel Solidariteit Huisvesting voor huurwaarborgen.

Propriétés communales - Gemeente-eigendommen

18 Propriétés communales.- Terrain à bâtir situé avenue Dolez, à côté du n° 43.- Mise en vente de gré à gré, avec faculté de surenchère.- Acceptation de l'offre valable la plus élevée.- Décision d'attribuer le bien.- Recours à un notaire poursuite de la procédure.

Gemeente-eigendommen.- Bouwterrein Dolezlaan, kant van nr. 43.- Onderhandse verkoop, met de mogelijkheid van een hoger bod.- Aanvaarding van het hoogste geldige bod.- Beslissing tot toekenning van het goed.- Beroep op een notaris.- Voortzetting van de procedure.

19 Propriétés communales.- Projet de vélothèque Fietsbieb à Uccle.- Local de stockage pour vélos et petit matériel, au bénéfice d'une d'association culturelle.- Convention d'occupation précaire.

Gemeente-eigendommen.- Project Fietsbieb/Vélothèque in Ukkel.- Opslaglokaal voor fietsen en klein materiaal, ten voordele van een culturele organisatie.- Precaire bezettingsovereenkomst.

Régie foncière - Grondregie

20 Régie foncière.- Rue des Pêcheurs.- Parcelle de terrain en bordure de la voirie et limitrophe du Marais du Broek.- Rapport d'estimation.- Acquisition de gré à gré.- Accord de principe sur la chose et le prix.- Recours à un notaire.

Grondregie.- Vissersstraat.- Perceel grond grenzend aan de wegenis en aanpalend aan het Broekmoeras.- Schattingsverslag.- Onderhandse aankoop.- principegoedkeuring over het voorwerp en over de prijs - beroep op een notaris.

DÉPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT - DEPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT

Architecture - Architectuur

21 Complexe des Griottes.- Remplacement du revêtement synthétique des deux terrains.- Approbation du projet, de l'estimation et du mode de passation du marché.

Complex Les Griottes.- Vervanging van de kunstgrasbekleding van de twee terreinen.- Goedkeuring van het ontwerp, van de raming, en van de plaatsingswijze van de opdracht.

22 Programme triennal d'investissement 2019-2021.

Driejaarlijks investeringsprogramma 2019-2021.

SIPPT - IDPBW

SIPPT - IDPBW

- 23 COVID-19.- Fourniture et livraison de 504.000 gants jetables pour la période du 01/07/2020 au 31/12/2020.- Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter.- Application des articles 234, § 4, 236 et 249 de la nouvelle loi communale.

COVID-19 - Maken en levering van 504.000 wegwerphandschoenen voor de periode van 01/07/2020 tot 31/12/2020 - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze de te raadplegen firma's.- Toepassing van de artikels 234, § 4, 236 en 249 van de nieuwe gemeentewet.

DÉPARTEMENT AFFAIRES ÉDUCATIVES - DEPARTEMENT EDUCATIEVE ZAKEN

Education - Onderwijs

- 24 Enseignement communal.- Inscriptions dans les écoles communales fondamentales et primaires de l'enseignement ordinaire.- Règlement communal régissant les inscriptions.- Modification des dates d'ouverture des inscriptions.

Gemeentelijk onderwijs.- Inschrijvingen in de gemeentelijke basis- en lagere scholen van het gewoon onderwijs.- Gemeentelijk reglement die de inschrijvingen regelt.- Wijziging van de aanvangsdatum voor de inschrijvingen.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Culture - Cultuur

- 25 A.S.B.L. La Ferme Rose.- Comptes et bilans année 2019 et budget 2020.

V.Z.W. La Ferme Rose. - Rekeningen en balansen 2019 en begroting 2020.

- 26 Concours poésie.- Approbation du règlement.

Poëziewedstrijd.- Goedkeuring van het reglement.

- 27 Réseau des Bibliothèques francophones d'Uccle et la Nederlandstalige Bibliotheek.- Gratuité des inscriptions, des droits d'auteur et des photocopies.- Demande d'autorisation.

Netwerk van Franstalige bibliotheken van Ukkel en de Nederlandstalige Bibliotheek.- Gratis inschrijving, auteursrechten en fotokopieën.- Aanvraag tot toelating.

28 Culture.- Lancement d'un appel à projet pour des projets visant à accompagner les acteurs associatifs ucclois et non ucclois dans une certaine mesure actifs dans le domaine de la culture et mettant en œuvre des projets structurants et durables.

Cultuur.- Oproep tot projecten inzake begeleiding van Ukkelse en niet-Ukkelse verenigingen in zekere mate actief in het domein cultuur via structurele en duurzame projecten.

29 A.S.B.L. Association Culturelle et Artistique d'Uccle.- Comptes et bilans 2019 et budget 2020.

Vzw Association Culturelle et Artistique d'Uccle.- Rekeningen en balansen 2019 en begroting 2020.

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Participation citoyenne - Burgerparticipatie

30 Participation citoyenne.- Subside « Coup de Pouce projet citoyen » 2020.- Appel à projets de mars.- Subsidies aux organismes au service des ménages.

Burgerinspraak.- Subsidie "Ondersteuning burgerproject" 2020.- Oproep tot projecten van maart.- Subsidies aan instellingen ten dienste van gezinnen.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

Recette - Ontvangerij

31 Modèle de cautionnement de Belfius pour l'AIU.- Validation.

Model van garantiefonds van Belfius voor het SWU.- Validatie.

32 Budget 2019.- Modifications budgétaires n°s 98 (service ordinaire) et 99 (service extraordinaire).

Begroting 2019.- Begrotingswijziging nr. 98 (gewone dienst) en nr.99 (buitengewone dienst).

33 Compte 2019.

Rekening 2019.

34 Budget 2020.- Modifications budgétaires N°s 1 et 2.

Begroting 2020.- Begrotingswijzigingen Nrs 1 et 2.

DÉPARTEMENT RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES

Personnel - Personeel

35 Personnel.- Covid-19.- Congé parental Corona.- Application au personnel statutaire.

Personeel.- COVID-19.- Ouderschapsverlof Corona.- Toepassing op het statutair personeel.

36 Personnel.- COVID-19.- Adaptation des horaires du personnel ouvrier lors de la reprise du travail.

Personeel.- COVID-19.- Aanpassing van het uurrooster van het werkliedenpersoneel bij het hernemen van de arbeid.

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Centrale des marchés - Opdrachtcentrale

37 Achat de camions 2020.- Approbation de la dépense, des documents, du mode de passation et de financement du marché.- Application de l'article 234, §1 de la nouvelle loi communale.- Avis à publier.

Aankoop van vrachtwagens 2020.- Goedkeuring van de uitgave, de voorwaarden, de gunningswijze en de financiering van de opdracht.- Toepassing van artikel 234, § 1 van de nieuwe gemeentewet.- Te publiceren bericht.

DÉPARTEMENT AFFAIRES SOCIALES ET ÉCONOMIQUES - DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN

Commerce - Handel

38 COVID-19.- Mesures d'aide aux marchands.- Dérogation au Règlement-redevance pour droit de place sur les marchés communaux.

COVID-19.- Steunmaatregelen voor marktkramers.- Afwijking van het vergoedingsreglement betreffende standplaatsrechten op gemeentelijke markten.

39 COVID-19.- Subside exceptionnel aux associations de commerçants.- Spots radio.- Engagement de la dépense.

COVID-19.- Buitengewone subsidie aan handelsverenigingen.- Radiospots.- Vastlegging van de uitgave.

Action sociale - Sociale actie

40 Projet "Vélothèque - Fietsbieb".- Convention de soutien financier.

Project "Velotheek - Fietsbieb".- Overeenkomst inzake financiële ondersteuning

DÉPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT - DEPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT

Nouvelles technologies - Nieuwe technologieën

- 41 Informatisation des services.- Achat et installation du routeur BGP pour l'augmentation du débit de la ligne internet pour permettre le télétravail de plus de 200 collaborateurs suite à la crise sanitaire du CORONAVIRUS / COVID-19.- Approbation de l'engagement de la dépense, du mode de passation du marché et du mode de financement de la dépense - Application de l'article 249, § 1 de la nouvelle loi communale.

Informatisering der diensten.- Aankoop en installatie van een router BGP om de internetlijnen te verhogen om teleworking voor meer dan 200 medewerkers mogelijk te maken ten gevolge de sanitaire crisis mbt CORONAVIRUS / COVID-19.- Goedkeuring van de aanwending van de uitgaven - Financieringswijze - toepassing van artikel 249, § 1 van de nieuwe gemeentewet.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Séniors - Senioren

- 42 A.S.B.L. Service Ucclois du Troisième Age.- Comptes 2019.

V.Z.W. Ukkelse Dienst voor de Derde Leeftijd.- Rekeningen 2019.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

Cultes - Erediensten

- 43 Fabrique d'église International Protestant Church of Brussels.- Budget 2020 révisé.- Avis.

Kerkfabriek International Protestant Church of Brussels.- Herziened begroting 2020.- Advies.

DÉPARTEMENT AFFAIRES ÉDUCATIVES - DEPARTEMENT EDUCATIEVE ZAKEN

Famille - Familie

- 44 A.S.B.L. Actions pour les Familles, la Santé et l'Egalité des Chances à Uccle.- Compte 2019.- Budget 2020.

V.Z.W. Actions pour les Familles, la Santé et l'Egalité des Chances à Uccle.- Rekening 2019.- Begroting 2020.

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat central - Centraal secretariaat

- 45 Question écrite de M. Cools concernant l'ouverture du carrefour Paola/Stalle.
Schriftelijke vraag van de h. Cools betreffende de opening van het kruispunt Paola/Stalle.
- 46 Question écrite 20/10 de M. Cools concernant l'entretien des espaces verts quartier Paola/Jongen/Wansart.
Schriftelijke vraag 20/10 van de h. Cools betreffende het onderhoud van groenvoorzieningen in de wijk Paola/Jongen/Wansart.
- 47 Question écrite 20/11 de Mme Goetghebuer concernant la 5G.
Schriftelijke vraag 20/11 van Mevr. Goetghebuer betreffende de 5G.
- 48 Question écrite 20/14 de M. Cools sur la rénovation de l'avenue Arnold Delvaux. *(Complémentaire)*
Schriftelijke vraag 20/14 van de heer Cools betreffende de renovatie van de Arnold Delvauxlaan.
(Aanvullend)
- 49 Question orale de M. Cools : le plan gestion du Kawwberg.- report du 28/05/2020
Mondelinge vraag van de h. Cools : het beheerplan van de Kawwberg.- uitstel van 28/05/2020
- 50 Question orale de Mme Van Offelen : des panneaux explicatifs et des QR codes dans l'espace public ucclais : la mémoire face à l'histoire. *(Complémentaire)*
Mondelinge vraag van Mevr. Van Offelen : infoborden en QR-codes in de openbare ruimte te Ukkel : de herinnering versus de geschiedenis. *(Aanvullend)*
- 51 Question orale de M. Cools : la protection de notre patrimoine monumental. *(Complémentaire)*
Mondelinge vraag van de h. Cools : de bescherming van onze monumenten. *(Aanvullend)*
- 52 Question orale de Mme Goetghebuer : décolonisation de l'espace public. *(Complémentaire)*
Mondelinge vraag van Mevr. Goetghebuer : dekolonisatie van de openbare ruimte. *(Aanvullend)*
- 53 Interpellation de M. Van de Cauter : actes de vandalisme contre les statues de nos rois. *(Complémentaire)*
Interpellatie van de h. Van de Cauter : daden van vandalisme tegen de standbeelden van onze koningen.
(Aanvullend)
- 54 Motion du Conseil communal relative à la désignation de la Commune d'Uccle comme "Ville Rose", déposée par Mmes Céline Fremault (cdH), Diane Culer (MR), Valérie Gillès de Pélichy (Ecolo), M. Emmanuel De Bock (DéFI), Mmes Shiraz El Fassi (PS) et Véronique Lederman (Uccle En Avant).

Motie van de Gemeenteraad met betrekking tot de benoeming van de Gemeente Ukkel als "Pink City", ingediend door Mevr. Céline Fremault (cdH), Diane Culer (MR), Valérie Gillès de Pélichy (Ecolo), de h. Emmanuel De Bock (DéFI), Mevr. Shiraz El Fassi (PS) en Véronique Lederman (Uccle En Avant).

- 55 Motion déposée par Bernard Hayette, Shiraz El Fassi et Cédric Norré au nom du groupe PS : les conséquences graves de la crise sanitaire sur la situation des allocataires sociaux, des personnes les plus pauvres et sur les manières d'y remédier. *(Complémentaire)*

Motie neergelegd door Bernard Hayette, Shiraz El Fassi en Cédric Norré in naam van de groep PS : de zware gevolgen van de sanitaire crisis voor de personen met een uitkering, de armsten en de manieren om er aan te verhelpen. *(Aanvullend)*

- 56 Question orale de M. Cools : l'accueil dans les services sociaux de la Commune et du CPAS et à la Maison communale. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. Cools : onthaal in de sociale diensten van de Gemeente en het OCMW en op het Gemeentehuis. *(Aanvullend)*

- 57 Question orale de M. Cools : le suivi de la fermeture du Bois de La Cambre. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. Cools : opvolging van de sluiting van het Ter Kamerenbos. *(Aanvullend)*

- 58 Motion communale présentée par DéFI et ouverte à la cosignature demandant la réouverture du Bois de la Cambre et une étude d'incidence sur la pollution générée par la fermeture du Bois de la Cambre. *(Complémentaire)*

Gemeentelijke motie voorgesteld door DéFI met mogelijkheid tot meetekenen en die de heropening vraagt van het Ter Kamerenbos, alsook een effectenrapport over de vervuiling die met de sluiting ervan gepaard gaat. *(Aanvullend)*

- 59 Interpellation de M. Cools : l'intermodalité train/vélo. *(Complémentaire)*

Interpellatie van de h. Cools : de intermodaliteit trein/fiets. *(Aanvullend)*

- 60 Interpellation de M. Cools : l'aide d'urgence à apporter à nos commerçants. *(Complémentaire)*

Interpellatie van de h. Cools : dringende hulp aan onze handelaars. *(Aanvullend)*

- 61 Question orale de M. Desmet : protection des intérieurs d'îlot. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. Desmet : bescherming van de binnenterreinen van de huizenblokken *(Aanvullend)*

- 62 Question orale de M. De Bock : les commerces vides à Uccle-Centre et les mesures du Collège prises pour enrayer ce phénomène. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. De Bock : leegstand van de handelszaken in het centrum van Ukkel en de maatregelen genomen door het College om er aan te verhelpen. *(Aanvullend)*

- 63 Question orale de M. De Bock : les communications des échevins aux habitants et le respect du RGPD ainsi que la transparence dans les communications officielles aux habitants et usagers de la commune. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. De Bock : mededelingen aan de bevolking door de schepenen en het respecteren van de GPDR, alsook de transparantie van de officiële mededelingen aan de inwoners en de consumenten van de gemeente. *(Aanvullend)*

- 64 Question orale de M. De Bock : la couverture de places en crèches publiques/privées dans la commune par rapport aux autres communes de la Région bruxelloise. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. De Bock : de bezettingsgraad van de openbare en privékinderdagverblijven in de gemeente in vergelijking met andere gemeenten in het Brussels Gewest. *(Aanvullend)*

- 65 Question orale de M. De Bock : les folders et autres prospectus distribués par la Commune dans le cadre de la grande consultation confidentielle visant à rallonger la mise de plein pied la Chaussée d'Alsemberg jusqu'à Floréal. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. De Bock : de verdeling, door de Gemeente, van folders en andere prospectussen in het kader van de grote anonieme bevraging met het oog op de uitbreiding van de gelijkvloerse zone Alsembergsesteenweg tot de Floréallaan. *(Aanvullend)*

- 66 Question orale de M. De Bock : la fermeture depuis près de deux ans du parking Moensberg et les verbalisations dans le quartier du Bourdon. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. De Bock : de reeds twee jaar afgesloten parking Moensberg en de bekeuringen in de Horzelwijk. *(Aanvullend)*

- 67 Question orale de M. De Bock : le terminus de bus monopolisant depuis plusieurs mois la dalle du pont d'Uccle-Linkebeek. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. De Bock : het monopoliseren, door de eindhalte van de bussen, van de voorziene parkeerplaats langs de brug Ukkel-Linkebeek. *(Aanvullend)*

- 68 Question orale de M. De Bock : le manque de stationnement pour les navetteurs à proximité des gares uccloises. *(Complémentaire)*

Mondelinge vraag van de h. De Bock : het tekort aan parkeerplaatsen voor de pendelaars in de buurt van de Ukkelse stations. *(Aanvullend)*